



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 18 grudnia 2014 r.
(OR. en)

16888/14
ADD 1

PV/CONS 70
EDUC 350
JEUN 122
CULT 141
SPORT 62

PROJEKT PROTOKOŁU

Dotyczy: **3358.** posiedzenie Rady Unii Europejskiej (**EDUKACJA, MŁODZIEŻ,**
KULTURA I SPORT), które odbyło się w Brukseli w dniu
12 grudnia 2014 r.

PUNKTY PORZĄDKU OBRAD OTWARTYCH DLA PUBLICZNOŚCI¹

Strona

OBRADY USTAWODAWCZE

PUNKT A (dok. 16730/14 PTS A 97)

- Nowy projekt budżetu Unii Europejskiej na rok budżetowy 2015 i projekt budżetów korygujących nr 3–8 do budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2014 3

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM – DEBATY JAWNE

PUNKTY B (dok. 16365/14 OJ CONS 70 EDUC 342 JEUN 118 CULT 137 SPORT 60)

- 5. Argumenty ekonomiczne na rzecz kształcenia i szkolenia w kontekście śródkresowego przeglądu strategii „Europa 2020” 8
- 7. Międzysektorowe podejście do polityki młodzieżowej jako narzędzie służące skuteczniejszemu podejmowaniu wyzwań społeczno-ekonomicznych i lepszemu ukierunkowaniu polityk na rzecz młodych ludzi 8

*

* *

¹ Obrady nad aktami ustawodawczymi Unii (art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej), inne obrady Rady otwarte dla publiczności oraz debaty jawne (art. 8 regulaminu wewnętrznego Rady).

OBRADY USTAWODAWCZE

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

PUNKT A

– **Nowy projekt budżetu Unii Europejskiej na rok budżetowy 2015 i projekty budżetów korygujących nr 3–8 do budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2014**

= Stanowiska Rady

16707/1/14 REV 1 FIN 988 INST 616 PE-L 94

16707/14 FIN 988 INST 616 PE-L 94 ADD 1–13

punkt zatwierdzony przez Coreper (część II) w dniu 11 grudnia 2014 r.

Zgodnie z art. 314 ust. 6 TFUE Rada przyjęła większością kwalifikowaną stanowiska Rady w sprawie:

- a) nowego projektu budżetu Unii Europejskiej na rok budżetowy 2015 – przy głosie wstrzymującym się delegacji UK;
- b) projektu budżetu korygującego nr 3/2014 – przy sprzeciwie delegacji NL, SE i UK;
- c) projektu budżetu korygującego nr 4/2014, ze zmianami wprowadzonymi w odnośnym liście w sprawie poprawek;
- d) projektu budżetu korygującego nr 5/2014 – przy głosie wstrzymującym się delegacji UK;
- e) projektu budżetu korygującego nr 6/2014, ze zmianami wprowadzonymi w odnośnym liście w sprawie poprawek – przy głosie wstrzymującym się delegacji UK;
- f) projektu budżetu korygującego nr 7/2014 – przy głosie wstrzymującym się delegacji UK;
- g) projektu budżetu korygującego nr 8/2014 – przy głosie wstrzymującym się delegacji UK.

Wspólne oświadczenia:

1. Projekt budżetu korygującego nr 6/2014 (zasoby własne) i zmiany rozporządzenia Rady 1150/2000

„Parlament Europejski i Rada zgadzają się przyjąć projekt budżetu korygującego nr 6/2014 zmieniony listem w sprawie poprawek nr 1/2014.

W związku z wnioskiem Komisji dotyczącym zmiany rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 wykonującego decyzję 2007/436/WE, Euratom w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich przedstawionym przez Komisję w dniu 12 listopada 2014 r. Parlament Europejski zobowiązuje się przedstawić swoją opinię w sprawie zmienionego rozporządzenia nr 1150/2000 w terminie zapewniającym jego przyjęcie na sesji plenarnej PE w grudniu 2014 r. a Rada – do przyjęcia tego rozporządzenia w ramach ogólnego pakietu.”.

2. Uruchomienie marginesu na nieprzewidziane wydatki

„W 2014 r. kwota nieuregulowanych płatności na rzecz funduszy strukturalnych i funduszu spójności była bezprecedensowo wysoka na początku ram finansowych, natomiast w przypadku szeregu nowych programów nastąpiła znaczna koncentracja wydatków na wstępie. Zważywszy na tę szczególną i wyjątkową sytuację, której nie można uwzględnić w ramach pułapu płatności na 2014 r., trzy instytucje zgadzają się, by margines na nieprzewidziane wydatki został uruchomiony jako instrument stosowany w ostateczności na rok budżetowy 2014.

Instytucje przypominają, że w art. 13 rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych stwierdza się, iż »kwoty udostępniane dzięki uruchomieniu marginesu na nieprzewidziane wydatki są w pełni kompensowane w marginesach co najmniej jednego działu WRF na bieżący rok budżetowy lub kolejne lata budżetowe«.

Instytucje zgadzają się dołożyć wszelkich starań, by znaleźć stosowne rozwiązania, tak aby wyjątkowo wysokiego poziomu nieuregulowanych płatności na rzecz funduszy strukturalnych i funduszu spójności z lat 2007–2013 nie odnotowywano po 2014 r.; dlatego podjęte zostaną wszelkie działania w celu zapewnienia, by w latach budżetowych 2015–2020 margines na nieprzewidziane wydatki nie był uruchamiany w celu sfinalizowania nieuregulowanych zobowiązań wynikających z programów realizowanych w ramach funduszy strukturalnych i funduszu spójności.”.

3. Instrumenty szczególne

„Instytucje przypominają, że margines na nieprzewidziane wydatki jest instrumentem stosowanym w ostateczności, którego nie należy zatem uruchamiać, jeżeli wciąż istnieją inne możliwości finansowe. W ramach budżetu ogólnego na 2014 r. nie ma zgody co do tego, czy kwota 350 mln EUR w środkach na płatności odnosząca się do innych instrumentów szczególnych jest nadal dostępna w ramach nieprzydzielonego marginesu.

Instytucje zgadzają się, że kapitalne znaczenie ma wypracowanie porozumienia co do zasady w sprawie jak najszybszego uruchomienia innych instrumentów szczególnych w odniesieniu do płatności.

Ponieważ jednak nie było możliwe osiągnięcie takiego porozumienia w kontekście negocjacji dotyczących pakietu obejmującego PBK na 2014 r. oraz budżetu ogólnego na 2015 r., aby umożliwić terminowe przyjęcie tego pakietu instytucje zgadzają się na:

- dodanie kwoty 350 mln EUR w środkach na płatności do marginesu na nieprzewidziane wydatki;
- dążenie do szybkiego wypracowania porozumienia co do tego, czy i w jakim zakresie można uruchomić inne instrumenty szczególne poza określonymi w wieloletnich ramach finansowych pułapami dotyczącymi płatności i z przekroczeniem tych pułapów z myślą o zdecydowaniu, czy i w jakim zakresie kwotę 350 mln EUR należy skompensować w marginesach WRF dotyczących płatności na bieżący rok budżetowy lub kolejne lata budżetowe;
- uzupełnienie, w stosownych przypadkach, powyższych działań niezbędnymi zmianami decyzji o uruchomieniu marginesu na nieprzewidziane wydatki w odniesieniu do budżetu na 2014 r. lub wszelkimi innymi niezbędnymi pod względem prawnym działaniami wymaganymi do zapewnienia pełnego respektowania przepisów rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych, w szczególności jego art. 13 ust. 3.”.

4. Finansowanie środków nadzwyczajnych zastosowanych w odpowiedzi na rosyjski zakaz importu żywności

„W związku z rosyjskim zakazem importu żywności już w sierpniu i wrześniu 2014 r. przyjęto szereg środków nadzwyczajnych, a w dniu 26 listopada 2014 r. zatwierdzono kolejny pakiet ukierunkowany na sektor mleczarski w państwach bałtyckich. Gdy tylko zostaną spełnione warunki respektujące obiektywne kryteria wymagane do celów kwalifikowalności, Komisja może zaproponować kolejny pakiet ukierunkowany na sektor mleczarski w Finlandii.

W swoim liście w sprawie poprawek nr 1/2015 Komisja oznajmiła, że ma zamiar sfinansować – w razie potrzeby – wspomniane środki z rezerwy przeznaczonej na sytuacje kryzysowe.

Od czasu przedstawienia listu w sprawie poprawek nr 1/2015 pojawiły się poniższe trzy nowe elementy, które pozwalają sfinansować te środki nadzwyczajne bez konieczności korzystania z rezerwy przeznaczonej na sytuacje kryzysowe:

- zgodnie z oświadczeniami państw członkowskich w sprawie faktycznego zastosowania środków przyjętych w sierpniu i wrześniu 2014 r. koszt obniżył się z kwoty 344 mln EUR (wg pierwotnych szacunków) do ok. 234 mln EUR;
- ostateczna nadwyżka z wdrażania EFRG w 2014 r. wynosi o ok. 230 mln EUR więcej niż przewidywano w liście w sprawie poprawek nr 1/2015, który opierał się jeszcze na wartościach szacunkowych;
- oczekuje się, że korekty finansowe, które mają zostać pobrane w 2015 r., będą wyższe niż oceniano początkowo w październiku zeszłego roku.

W oparciu o te trzy nowe elementy środki nadzwyczajne, o których mowa powyżej (w tym środki odnoszące się do sektora mleczarskiego w państwach bałtyckich i – po spełnieniu stosownych warunków – w Finlandii), można sfinansować w ramach środków postulowanych w liście w sprawie poprawek nr 1/2015 dzięki tym dodatkowym dochodom przeznaczonym na określony cel, bez konieczności korzystania z rezerwy przeznaczonej na sytuacje kryzysowe.”.

5. Środki na płatności

„Parlament Europejski, Rada i Komisja przypominają o wspólnej odpowiedzialności, jaką ponoszą zgodnie z art. 323 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), który przewiduje, że „Parlament Europejski, Rada i Komisja zapewniają dostępność środków finansowych umożliwiających Unii wykonywanie jej zobowiązań prawnych wobec stron trzecich”.

Parlament Europejski i Rada przypominają o potrzebie zapewnienia – w świetle wykonywania budżetu – regularnego realizowania płatności w odniesieniu do środków na zobowiązania, tak aby nie dopuścić do ewentualnego anormalnego poziomu niezapłaconych faktur na koniec roku budżetowego.

Parlament Europejski i Rada uzgadniają poziom środków na płatności na rok 2015 na 141 214 040 563 EUR. Zwracają się do Komisji o podjęcie wszelkich niezbędnych działań na podstawie przepisów rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych i rozporządzenia finansowego w celu zapewnienia środków na wypełnienie zobowiązań wynikających z Traktatu oraz w szczególności – po przeanalizowaniu możliwości realokacji odpowiednich środków przy szczególnym uwzględnieniu wszelkich przypadków spodziewanego niepełnego wykorzystania środków (art. 41 ust. 2 rozporządzenia finansowego) – w celu zwrócenia się o dodatkowe środki na płatności w ramach budżetu korygującego, który zostanie przedłożony, gdy tylko okaże się, że środki ujęte w budżecie na rok 2015 nie wystarczą do pokrycia wydatków.

Parlament Europejski i Rada niezwłocznie przyjmą stanowisko w sprawie każdego projektu budżetu korygującego, tak aby uniknąć ewentualnych braków w środkach na płatności. Parlament Europejski i Rada zobowiązują się do szybkiego rozpatrywania wszelkich ewentualnych przesunięć środków na płatności, w tym między działami ram finansowych, tak aby jak najlepiej wykorzystać zapisane w budżecie środki na płatności i dostosować je do rzeczywistego wykonania i potrzeb.

Parlament Europejski, Rada i Komisja przez cały rok będą dokładnie śledzić stan wykonania budżetu na rok 2015, zwłaszcza w odniesieniu do poddziału 1a (konkurencyjność na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia), poddziału 1b (spójność gospodarcza, społeczna i terytorialna) i do rozwoju obszarów wiejskich w dziale 2 (zrównoważony wzrost: zasoby naturalne). Będzie się to odbywać w formie specjalnych posiedzeń międzyinstytucjonalnych zgodnie z pkt 36 załącznika do porozumienia międzyinstytucjonalnego, a celem będzie analiza stanu realizacji płatności i zaktualizowanych prognoz.

W 2015 r. powinny się odbyć co najmniej trzy takie posiedzenia (wiosną w czasie przedstawiania projektu budżetu, w lipcu przed czytaniem w Radzie projektu budżetu na 2016 r. i w październiku, zanim zaczną się obrady komitetu pojednawczego) na szczeblu politycznym z udziałem posłów do Parlamentu Europejskiego, członków Rady i wiceprzewodniczącego Komisji ds. budżetu i zasobów ludzkich. Celem tych posiedzeń powinno być wypracowanie wspólnej oceny wymaganego poziomu potrzeb w zakresie płatności na podstawie szczegółowej analizy istniejących rachunków, które muszą być prawnie honorowane, oraz szacunków dotyczących reszty roku N i roku N+1.”.

6. Plan płatności

„Instytucje zgadzają się co do celu zakładającego obniżenie – w trakcie aktualnych wieloletnich ram finansowych – poziomu niezapłaconych rachunków na koniec roku budżetowego do jego poziomu strukturalnego, ze szczególnym uwzględnieniem polityki spójności.

Aby osiągnąć ten cel:

- Komisja zgadza się przedstawić wraz ze wspólnymi konkluzjami w sprawie budżetu na 2015 r. najbardziej aktualną prognozę dotyczącą poziomu niezapłaconych rachunków do końca 2014 r.; Komisja będzie aktualizować te dane liczbowe i przedstawi alternatywne scenariusze w marcu 2015 r., gdy będzie dostępny ogólny obraz poziomu niezapłaconych rachunków na koniec 2014 r. w odniesieniu do głównych obszarów polityki;

- na tej podstawie trzy instytucje będą dążyć do uzgodnienia maksymalnego, możliwego do utrzymania poziomu docelowego niezapłaconych rachunków na koniec roku budżetowego;
- na tej podstawie i z poszanowaniem przepisów rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych, uzgodnionych puli środków finansowych dla programów oraz wszelkich innych wiążących uzgodnień, trzy instytucje będą współpracować, by od 2015 wdrożyć plan obniżania niezapłaconych rachunków w odniesieniu do realizacji programów na lata 2007–2013 do wspólnie uzgodnionego poziomu przed datą przeglądu śródkresowego aktualnych wieloletnich ram finansowych. Trzy instytucje uzgodnią taki plan w odpowiednim czasie przed przedstawieniem projektu budżetu na 2016 r. Mając na uwadze wyjątkowo wysoki poziom niezapłaconych rachunków, trzy instytucje zgadzają się rozważyć wszelkie możliwe sposoby obniżenia poziomu tych rachunków.

Komisja zgadza się, by do projektu budżetu dołączać co roku dokument zawierający ocenę poziomu niezapłaconych rachunków oraz wyjaśnienie, w jaki sposób projekt budżetu pozwoli na obniżenie tego poziomu i jak duże będzie to obniżenie. Ten opracowywany co roku dokument będzie zawierał podsumowanie poczynionych dotychczas postępów oraz propozycje dostosowań planu zgodnie ze zaktualizowanymi danymi liczbowymi.”.

Oświadczenie Komisji w sprawie zaliczkowania programów operacyjnych w 2014 r. i Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych

„W kontekście terminowego i skutecznego wdrożenia wieloletnich ram finansowych na lata 2014–2020 Komisja potwierdza zaliczkowanie w 2014 r. programów operacyjnych, które zostały oficjalnie zgłoszone w 2014 r. i które spełniają niezbędne warunki określone w odpowiednich aktach prawnych.

Komisja potwierdza ponadto, że Inicjatywa na rzecz zatrudnienia ludzi młodych jest nadal traktowana priorytetowo oraz że przesunięcie odnośnych środków na płatności z roku 2014 na rok 2015 nie opóźni jej realizacji”.

Oświadczenie Rady w sprawie uruchomienia instrumentów szczególnych

„Rada przypomina, że instrumenty szczególne można uruchamiać wyłącznie w celu zaspokajania potrzeb wynikających z faktycznie nieprzewidzianych okoliczności.

Przypomina, że margines na nieprzewidziane wydatki nie może spowodować przekroczenia całkowitych pułapów środków na zobowiązania i środków na płatności.

Jeżeli chodzi o inne instrumenty szczególne, Rada przypomina, że art. 3 ust. 2 rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych stwierdza, że środki na zobowiązania mogą być zapisywane w budżecie poza pułapami dla odpowiednich działów i z przekroczeniem tych pułapów.

Rada zwraca się do Komisji, by obliczając margines ogólny, postępowała zgodnie z rozporządzeniem w sprawie wieloletnich ram finansowych i bez podważania porozumienia osiągniętego między trzema instytucjami dotyczącego wspólnego oświadczenia w sprawie instrumentów szczególnych (pkt 3.3)”.

PUNKTY B

5. Argumenty ekonomiczne na rzecz kształcenia i szkolenia w kontekście śródkresowego przeglądu strategii „Europa 2020”

- Debata orientacyjna
15203/14 EDUC 306 SOC 697 COMPET 573 ECOFIN 925
+ COR 1 (fr)

Opierając się na pytaniach przygotowanych przez prezydencję (zob. dok. 15203/14), Rada przeprowadziła debatę orientacyjną na powyższy temat, w której uczestniczyli również ministrowie zatrudnienia reprezentujący trzy prezydencje – Włochy, Łotwę i Luksemburg.

Prezydencja streściła wyniki tej debaty i uwzględniła je w sprawozdaniu podsumowującym pt. „Śródkresowy przegląd strategii «Europa 2020»” opracowanym z myślą o posiedzeniu Rady do Spraw Ogólnych w dniu 16 grudnia 2014 r. (dok. 16559/14, s. 18–19).

7. Międzysektorowe podejście do polityki młodzieżowej jako narzędzie służące skuteczniejszemu podejmowaniu wyzwań społeczno-ekonomicznych i lepszemu ukierunkowaniu polityk na rzecz młodych ludzi

- Debata orientacyjna
15635/14 JEUN 109 EDUC 328 SOC 792 CULT 131 EMPL 165 SPORT 57

Rada przeprowadziła debatę orientacyjną na powyższy temat na podstawie dokumentu do dyskusji przygotowanego przez prezydencję (zob. dok. 15635/14).

Ministrowie podkreślili, że potrzebna jest lepsza współpraca między poszczególnymi sektorami polityki, które zajmują się kwestiami dotyczącymi młodzieży, na wszystkich szczeblach sprawowania władzy.

Do najpilniejszych wyzwań społeczno-ekonomicznych, na które delegacje zwróciły uwagę, należą: bezrobocie młodzieży i jego konsekwencje społeczne, zdrowie i dobrostan (zwłaszcza zdrowie psychiczne), aktywny udział w życiu społecznym, cyberprzemoc i napastowanie w internecie oraz rasizm i ksenofobia.
